



Verzeichnis mennonitischer Wirte über Gelder, die sie 1793 von der Staatskammer erhalten haben, zusätzlich zu den Geldern, die sie bei der Einreise in das Gouvernement Jekaterinoslaw schon erhalten hatten

Übersetzt aus dem russischen ins deutsche von Wilhelm Friesen, Museum Detmold, 2019.

Das Verzeichnis mennonitischer Wirte über Gelder, die sie 1793 von der Staatskammer erhalten haben, zusätzlich zu den Geldern, die sie bei der Einreise in das Gouvernement Jekaterinoslaw schon erhalten hatten. Und wer wieviel genau nach der Generalliste erhalten hat, nachdem sie ... geschickt ..., ist unten verzeichnet.

1. Dezember 1793

Chortitza

Nr.	Namen der Wirte	vorher erhalten nach der Liste		zunächst 1793 auf die Reise		im November 1793 erhalten		Insgesamt erhalten	
		Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.
1	Chortitza Peter Höppner	432	53	60	4,5	--	--	483	57,5
2	Jakob Harder	336	88	73	10	30	95	440	93
3	Abraham Kob	330	76,5	79	21,5	30	95	440	93
4	Dietrich Isaak	339	13	70	85	30	95	440	93
5	Michael Keller	341	63	68	35	30	95	440	93
6	Johann Neufeld	341	93	68	5	30	95	440	93
7	Isbrand Wiebe	329	73	80	25	30	95	440	93
8	Jakob Brüll	356	28	53	70	30	95	440	93
9	Peter Penner	352	43	57	55	30	95	440	93
10	Peter Wiebe	358	83	51	15	30	95	440	93
11	Johann Wiebe	377	59	32	39	30	95	440	93
12	Johann Penner	294	13	115	85	30	95	440	93
13	Johann Siemens	351	86,5	58	11,5	30	95	440	93
14	Witwe von Peter Klassen	318	74	91	24	30	95	440	93
15	Heinrich Pries	358	83	51	15	30	95	440	93
16	Jakob Bark	360	93	49	45	30	95	440	93

17	Jakob Braun	342	38	67	60	30	95	440	93
18	Kinder von Klaas Braun	326	33	83	65	30	95	440	93
19	Jakob Bergen	347	73	62	25	30	95	440	93
20	Isaak Ens	349	13	60	85	30	95	440	93
21	Peter Martens	334	43	75	55	30	95	440	93
22	Peter Dück	334	43	75	55	30	95	440	93
23	Jakob Dyck	234	43	175	56	30	95	440	93
24	David Derksen	353	88	56	10	30	95	440	93
25	Jakob Kampten	344	73	65	25	30	95	440	93
26	Isaak Töws	272	48	137	50	30	95	440	93
27	Hans Ens	272	63	137	35	30	95	440	93
28	Johann Schellenberg	272	48	137	50	30	95	440	93
29	Gerhard Wilhelms	329	61	80	37	30	95	440	93
30	Heinrich Schwarz	334	4	72	94	30	95	440	93

Rosental

Nr.	Namen der Wirte	zunächst erhalten nach der Liste		zunächst 1793 auf die Reise		im Nov. 1793 zusätzlich erhalten		Insgesamt erhalten	
		Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.
1	Rosental Johann Bartsch	460	45,5	26	4,5	--	--	486	50
2	Peter Wiebe	357	17,5	52	80,5	30	95	440	93
3	Abraham Derksen	374	30	35	68	30	95	440	93
4	Gerhard Neufeld	364	30	45	68	30	95	440	93
5	Jakob Wiens	342	97,5	68	0,5	30	95	440	93
6	Johann Sawazki	377	60	32	38	30	95	440	93
7	Heinrich Klassen	359	45,5	50	52,5	30	95	440	93
8	Jakob Klassen	345	70	64	28	30	95	440	93
9	Daniel Neufeld	349	68,7 5	60	29,5	30	95	440	93
10	Kornelius Sawazki	170	31	239	67	30	95	440	93
11	Kinder von Martin Wiebe	320	43,5	89	54,5	30	95	440	93
12	Peter Neufeld	270	31	139	67	30	95	440	93
13	David Epp	270	31	139	67	30	95	440	93
14	Dietrich Neufeld	290	43,5	119	54,5	30	95	440	93
15	Peter Epp	270	31	139	67	30	95	440	93
16	Peter Warkentin	350	97,2 5	59	0,75	30	95	440	93
17	Klaas Willer	324	90,7 5	85	7,25	30	95	440	93
18	Martin Wiens	323	65,5	186	32,5	30	95	440	93

Insel Chortiza

Nr.	Namen der Wirte	zunächst erhalten nach der Liste		zunächst 1793 auf die Reise		im Nov. 1793 zusätzlich erhalten		Insgesamt erhalten	
		Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.
1	Insel Chortiza Jakob Höppner	435	28,5	40	5,5	--	--	475	34
2	Peter Berendt	329	61	80	90	30	95	441	46
3	Peter Wilhelms	337	71,5	72	26,5	30	95	440	93
4	Isaak Redekop	352	18,5	57	26,5	30	95	440	93
5	Michael Krop	309	54	100	44	30	95	440	93
6	Kinder von Jakob Schwarz	352	91	54	7	30	95	440	93
7	Peter Unger	349	61,5	60	36,5	30	95	440	93
8	Dietrich Wiens	369	24	40	74	30	95	440	93
9	Kornelius Ens	341	8,5	68	89,5	30	95	440	93
10	Anton Höppner	369	68,5	40	29,5	30	95	440	93
11	Johann Reimer	349	68,5	60	29,5	30	95	440	93
12	Isaak Beckmann	345	41	64	29,5	30	95	440	93
13	Dietrich Neufeld	339	21	70	77	30	95	440	93
14	Jakob Reimer	354	3,5	55	94,5	30	95	440	93
15	Peter Ens	325	34	84	64	30	95	440	93
16	Heinrich Ens	317	23,5	92	74,5	30	95	440	93
	gesamt								

Einlage

Nr.	Namen der Wirte	zunächst erhalten nach der Liste		zunächst 1793 auf die Reise		im Nov. 1793 zusätzlich erhalten		Insgesamt erhalten	
		Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.
1	Einlage Jakob Lemke	340	63	69	35	30	95	440	93
2	Abraham Friesen	323	89	86	9	30	95	440	93
3	Peter Wiebe	351	60,5	58	37,5	30	95	440	93
4	Jakob Wiebe	352	56	57	42	30	95	440	93
5	Peter Wiebe	344	45,5	65	52,5	30	95	440	93
6	Isaak Welk	345	94,5	64	3,5	30	95	440	93
7	Kornelius Janzen	319	90	90	8	30	95	440	93
8	Erhard Keller	324	30	85	68	30	95	440	93
9	Heinrich Rempel	336	2	73	96	30	95	440	93
10	Johann Rwun?	333	33,5	76	64,5	30	95	440	93
11	Johann Penner	318	70	91	28	30	95	440	93
12	Tochter von Abraham Lehn	331	95,5	78	2,5	30	95	440	93
13	Heinrich Dyck	371	81,7 5	38	16,2 5	30	95	440	93
14	Hermann Arend	322	91,7 5	87	6,25	30	95	440	93
15	Heinrich Dyck	327	42	82	56	30	95	440	93
16	Peter Ens	327	11,7 4	82	86,2 5	30	95	440	93

17	Witwe von Peter Wilhelms	335	9	74	89	30	95	440	93
18	Witwe von Abraham Konrad	339	33	70	65	30	95	440	93
19	Johann Nissen	330	72,5	79	25,5	30	95	440	93
20	Dietrich Braun	322	56,5	87	41,5	30	95	440	93
21	Jakob Hiebert	330	96	79	2	30	95	440	93
22	Philipp Keller	332	29	77	69	30	95	440	93
23	Jakob Sawazki	336	61,5	73	36,5	30	95	440	93
24	Witwe von Giesbrecht	343	14	66	84	30	95	440	93
25	Johann Telezki	323	9	86	89	30	95	440	93
26	Abraham Janzen	343	90	66	8	30	95	440	93
27	Kornelius Janzen	259	60,5	150	37,5	30	95	440	93
28	Heinrich Wilhelms	328	75	81	23	30	95	440	93
29	Johann Neustetter	333	33,5	74	64,5	30	95	440	93
30	Jakob Janzen	348	76,7 5	61	21,2 5	30	95	440	93
31	Kornelius Wilms	341	73,5	68	24,5	30	95	440	93
32	Abraham Werner	331	5	78	93	30	95	440	93
33	Wilhelm Rempel	344	60,5	65	37,5	30	95	440	93
34	Dierk Rempel	343	19	66	79	30	95	440	93
35	Heinrich Wilhelms	316	47,2 5	93	50,7 5	30	95	440	93
36	Isbrand Rempel	325	58	84	40	30	95	440	93
37	Klaas Heide	341	4,25	68	90,7 5	30	95	440	93
38	Abraham Wiens	352	85,5	57	12,5	30	95	440	93
39	Heinrich Wiebe	356	67,7 5	53	30,2 5	30	95	440	93
40	Peter Neufeld	348	11	61	87	30	95	440	93
41	Johann Wiens	328	53,7 4	81	44,2 5	30	95	440	93
42	Philipp Kowenhoben	342	50	67	48	30	95	440	93
43	Johann Neufeld	346	83	63	15	30	95	440	93
	gesamt								

Neuenburg

Nr.	Namen der Wirte	zunächst erhalten nach der Liste		zunächst 1793 auf die Reise		im Nov. 1793 zusätzlich erhalten		Insgesamt erhalten	
		Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.
	Transport Neuenburg								
1	Peter Peters	334	36,5	75	61,5	30	95	440	93
2	Abraham Krahn	338	87,5	71	10,5	30	95	440	93
3	Johann Willier	324	86,5	85	11,5	30	95	440	93
4	Witwe von Georg Krahn	342	87,2 5	67	10,7 5	30	95	440	93
5	Philipp Dyck	344	22,5	65	73,5	30	95	440	93
6	Johann Dyck	336	64	73	31	30	95	440	93

7	Johann Hiebert	328	40,7 5	81	57,2 5	30	95	440	93
8	Franz Bergmann	359	64,7 5	50	33,2 5	30	95	440	93
9	Daniel Löwen	348	30,7 5	61	67,2 5	30	95	440	93
10	Wilhelm Bergmann	329	31,2 5	80	66,7 5	30	95	440	93
11	Peter Dils?	327	6,5	82	91,5	30	95	440	93
12	Johann Pauls	333	61	76	37	30	95	440	93
13	Kornelius Ens	316	51	93	44	30	95	440	93
14	Johann Krahn	329	46	80	52	30	95	440	93
15	Tochter von Daniel Sawazki verh. mit Schidt	317	91	92	7	30	95	440	93
16	Johann Kardorf	327	72	80	26	30	95	440	93
17	Peter Teichrib	326	90,5	83	7,5	30	95	440	93
18	Peter Telizki	345	66	64	32	30	95	440	93
	gesamt								

Neuendorf

Nr.	Namen der Wirte	zunächst erhalten nach der Liste		zunächst 1793 auf die Reise		im Nov. 1793 zusätzlich erhalten		Insgesamt erhalten	
		Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.
1	Neuendorf Martin Derksen	342	42,2 5	67	55,7 5	30	95	440	93
2	Johann Sawazki	326	49,5	83	48,5	30	95	440	93
3	Johann Schröder	332	64,5	77	33,5	30	95	440	93

4	Hermann Peters	329	54,5	80	43,5	30	95	440	93
5	Abraham Wiebe	353	53	56	45	30	95	440	93
6	Johann Peters	354	23	55	45	30	95	440	93
7	Jakob Wiebe	353	33	56	65	30	95	440	93
8	Hermann Dyck	333	58	76	40	30	95	440	93
9	Peter Hildebrand	335	83	74	15	30	95	440	93
10	Anton Klassen	369	68	40	30	30	95	440	93
11	Martin Klassen	356	33	53	65	30	95	440	93
12	Klaas Dyck	320	41,2 5	89	56,7 5	30	95	440	93
13	Peter Dyck	375	38	34	60	30	95	440	93
14	David Heide	321	56	98	48	30	95	440	93
15	Peter Regier	328	34,5	81	63,5	30	95	440	93
16	Abraham Janzen	331	98	78	--	30	95	440	93
17	Jakob Löwen	369	23	40	75	30	95	440	93
18	Kornelius Friesen	357	67,5	52	30,5	30	95	440	93
19	Benjamin Defehr	345	18	64	80	30	95	440	93
20	Peter Dyck	321	74,2 5	88	23,7 5	30	95	440	93
21	Peter Friesen	326	36,2 5	83	58,2 5	30	95	440	93
22	Isaak Derksen	338	96,2 5	71	1,75	30	95	440	93
23	Witwe von Franz Bark	340	86,2 5	69	11,7 5	30	95	440	93
24	Abraham Dyck	345	52,5	64	45,5	30	95	440	93
25	Arend Friesen	332	27,5	77	70,5	30	95	440	93
26	Johann Wiebe	332	22,5	44	75,5	30	95	440	93
27	Franz Klassen	243	35,5	66	62,5	30	95	440	93
28	Peter Reimer	325	25,5	84	72,5	30	95	440	93
29	Berend Löwen	324	72,7 5	85	25,2 5	30	95	440	93
30	David Derksen	374	82,7 5	35	15,2 5	30	95	440	93
31	Anton Klippenstein	386	85	123	73	30	95	440	93
32	Kinder von Johann Dyck	321	32	88	66	30	95	440	93
33	Kinder von Daniel Biekert	302	12	107	86	30	95	440	93
34	Kornelius Janzen	323	56	86	42	30	95	440	93
35	Abraham Friesen	325	4	84	94	30	95	440	93

Schönhorst

Nr.	Namen der Wirte	zunächst erhalten nach	zunächst 1793 auf die	im Nov. 1793 zusätzlich	Insgesamt erhalten
-----	-----------------	------------------------	-----------------------	-------------------------	--------------------

		der Liste		Reise		erhalten			
		Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.
1	Schönhorst Isbrant Friesen	321	11,2 5	88	86,7 5	30	95	440	93
2	Jakob Giesbrecht	320	86,2 5	89	11,7 5	30	95	440	93
3	Wilhelm Löwen	357	46,2 5	52	51,7 5	30	95	440	93
4	Abraham Epp	339	98,2 5	69	99	30	95	440	93
5	Johann Teichrib	344	58	65	40	30	95	440	93
6	Erhard Ens	333	60	76	38	30	95	440	93
7	David Giesbrecht	324	96,2 5	85	1,75	30	95	440	93
8	Jakob Peters	332	66,2 5	77	31,7 5	30	95	440	93
9	Johann Peters	309	93,2 5	100	4,75	30	95	440	93
10	Kinder von Jakob Wulf	337	3,25	72	94,7 5	30	95	440	93
11	Abraham Neudorf	341	61,2 5	68	36,7 5	30	95	440	93
12	Wilhelm Zacharias	335	98,2 5	73	99,7 5	30	95	440	93
13	Wilhelm Thiessen	353	53,2 5	56	44,7 5	30	95	440	93
14	Peter Rempel	331	8,5	78	89,5	30	95	440	93
15	Kornelius Penner	328	42	81	56	30	95	440	93
16	Isbrant Friesen	336	88,5	73	9,5	30	95	440	93
17	Erhard Friesen	336	31,2 5	73	66,7 5	30	95	440	93
18	Wilhelm Rempel	325	73,2 5	84	24,7 5	30	95	440	93
19	Isbrant Friesen	337	64,5	72	33,5	30	95	440	93
20	Bernhard Rempel	330	71,2 5	79	25,7 5	30	95	440	93
21	Johann Friesen	337	23,2 5	72	74,7 5	30	95	440	93
22	Jakob Thiessen	351	43,2 5	58	54,7 5	30	95	440	93
23	David Redekop	357	53,2 5	52	44,7 5	30	95	440	93
24	Franz Peters	349	81,2 5	60	16,7 5	30	95	440	93
25	Kinder von Daniel Fast	341	71	68	27	30	95	440	93
26	Erhard Braun	329	82,5	80	15,2 5	30	95	440	93
27	Aron Peters	279	43,5	30	54,5	30	95	440	93
28	Kinder von Wilhelm Boles	352	34,5	57	63,5	30	95	440	93
29	Kinder von Philip Keller	309	9,5	100	88,5	30	95	440	93

30	Kinder von Peter Dyck	304	42	105	56	30	95	440	93
31	Witwe von Dirk Klassen	322	45,2 5	87	52,7 5	30	95	440	93
32	Johann Thiessen	348	41,5	61	56,5	30	95	440	93

Kronsweide

Nr.	Namen der Wirte	zunächst erhalten nach der Liste		zunächst 1793 auf die Reise		im Nov. 1793 zusätzlich erhalten		Insgesamt erhalten	
		Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.	Rub.	Kop.
1	Kronsweide (friesisch) Johann Klassen	342	42,2 5	67	55,7 5	30	95	440	93
2	Franz Pauls	326	49,5	83	48,5	30	95	440	93
3	Kornelius Friesen	332	64,5	77	33,5	30	95	440	93
4	Elias Janzen	329	54,5	80	43,5	30	95	440	93
5	Kornelius Kraus	353	53	56	45	30	95	440	93
6	Jakob Riesen	354	23	55	45	30	95	440	93
7	Heinrich Arend	353	33	56	65	30	95	440	93
8	Jakob Focht	333	58	76	40	30	95	440	93
9	Heinrich Janzen	335	83	74	15	30	95	440	93
10	Jakob Neufeld	369	68	40	30	30	95	440	93
11	Abraham Unrau	356	33	53	65	30	95	440	93
12	Peter Kessler	320	41,2 5	89	56,7 5	30	95	440	93
13	Abraham Wiens	375	38	34	60	30	95	440	93
14	Witwe von Kessler	321	56	98	48	30	95	440	93
15	Jakob Jaz	328	34,5	81	63,5	30	95	440	93
16	Andreas Kichel	331	98	78	--	30	95	440	93
17	Johann Focht	369	23	40	75	30	95	440	93
18	Johann Funk	357	67,5	52	30,5	30	95	440	93
19	Johann Harms	345	18	64	80	30	95	440	93
20	Peter Peters	321	74,2 5	88	23,7 5	30	95	440	93
21	David Schietz	326	36,2 5	83	58,2 5	30	95	440	93
22	Leonard Janzen	338	96,2 5	71	1,75	30	95	440	93
23	Heinrich Siemens	340	86,2 5	69	11,7 5	30	95	440	93

24	Peter Niessen	345	52,5	64	45,5	30	95	440	93
25	Isaak Heinrichs	332	27,5	77	70,5	30	95	440	93
26	Kornelius Pauls	332	22,5	44	75,5	30	95	440	93
27	Kornelius Hiebert	243	35,5	66	62,5	30	95	440	93
28	Martin Siemens	325	25,5	84	72,5	30	95	440	93
29	Franz Baumann	324	72,7 5	85	25,2 5	30	95	440	93
30	Johann Funk	350	52	59	46	30	95	440	93
31	Georg Siemens	333	12	76	86	30	95	440	93
32	Kinder von David Schietz	335	52	74	46	30	95	440	93
33	Sohn von Hiels Janzen	314	62	92	36	30	95	440	93
34	Kornelius Fransen	329	52	80	46	30	95	440	93
35	Jakob Riesen	335	75	74	81,5	30	95	440	91,5
36	Abraham Görzen?	324	25	85	73	30	95	440	93
	Insgesamt alle	76 586	84,7 5	17 100	--	6963	82,2 5	100 650	67

Ausserdem werden von den nowomoskowsker Kolonisten für Wasserversorgung und für 283 ko... (m³?) Heu von der Staatskasse von den hiesigen Kolonien 652,82 Rubel eingezogen.

Für die Verpflegung und Salz von der Staatskasse eingezogen 12696,51 Rubel

Summe: 114 000 Rubel